



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

Projet de loi 12

## **Loi n° 3 sur les crédits, 1992-1993**

---

### **Présentation**

**Présenté par  
M. Gérard D. Levesque  
Ministre des Finances**

---

**Éditeur officiel du Québec  
1992**

## NOTES EXPLICATIVES

*Ce projet de loi a pour objet d'autoriser le gouvernement à payer sur le fonds consolidé du revenu une somme de 20 469 088 150,00 \$ représentant les crédits à voter pour chacun des programmes des ministères et organismes énumérés à l'annexe, déduction faite des crédits déjà votés.*

*Cette somme apparaît au budget des dépenses du Québec pour l'année financière 1992-1993.*

# Projet de loi 12

## Loi n° 3 sur les crédits, 1992-1993

LE PARLEMENT DU QUÉBEC DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

**1.** Le gouvernement est autorisé à prendre sur le fonds consolidé du revenu une somme maximale de 20 469 088 150,00 \$ pour le paiement d'une partie du budget des dépenses du Québec présenté à l'Assemblée nationale pour l'année financière 1992-1993, auxquelles il n'a pas été autrement pourvu, soit le montant des crédits à voter pour chacun des différents programmes énumérés à l'annexe, déduction faite des montants des crédits votés par la Loi n° 1 sur les crédits, 1992-1993 (282 668 750,00 \$) et par la Loi n° 2 sur les crédits, 1992-1993 (9 776 305 700,00 \$).

**2.** La présente loi entre en vigueur le *(indiquer ici la date de la sanction de la présente loi)*.

# ANNEXE

## AFFAIRES CULTURELLES

### PROGRAMME 1

Planification, gestion interne et soutien	34 386 075,00
---	---------------

### PROGRAMME 2

Développement des milieux culturels	100 198 050,00
-------------------------------------	----------------

### PROGRAMME 3

Institutions nationales	17 426 475,00
-------------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Organismes-conseils et sociétés d'État	<u>74 641 350,00</u>
--	----------------------

226 651 950,00

---

## AFFAIRES INTERNATIONALES

## PROGRAMME 1

Promotion et développement des affaires  
internationales

94 687 200,00

94 687 200,00

## AFFAIRES MUNICIPALES

### PROGRAMME 1

Aménagement du territoire municipal	9 107 666,67
-------------------------------------	--------------

### PROGRAMME 2

Aide et surveillance administratives et financières	53 706 000,00
---	---------------

### PROGRAMME 3

Évaluation foncière	125 179 600,00
---------------------	----------------

### PROGRAMME 4

Administration générale	13 269 450,00
-------------------------	---------------

### PROGRAMME 5

Relations avec les municipalités	12 562 375,00
----------------------------------	---------------

### PROGRAMME 6

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	31 026 975,00
--	---------------

### PROGRAMME 7

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais	644 250,00
---	------------

### PROGRAMME 8

Société d'habitation du Québec	216 410 700,00
--------------------------------	----------------

### PROGRAMME 9

Conciliation entre locataires et propriétaires	12 450 900,00
--	---------------

---

474 357 916,67

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

### PROGRAMME 1

Recherche et enseignement	28 526 775,00
---------------------------	---------------

### PROGRAMME 2

Financement agricole	62 983 933,33
----------------------	---------------

### PROGRAMME 3

Aide à la production agricole	79 595 850,00
-------------------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Assurances agricoles	193 705 200,00
----------------------	----------------

### PROGRAMME 5

Commercialisation des produits bio-alimentaires	32 704 500,00
---	---------------

### PROGRAMME 6

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	3 104 850,00
---	--------------

### PROGRAMME 7

Gestion du territoire agricole	49 762 275,00
--------------------------------	---------------

### PROGRAMME 8

Gestion interne et soutien	30 612 600,00
----------------------------	---------------

### PROGRAMME 9

Commission des courses du Québec	9 533 925,00
----------------------------------	--------------

### PROGRAMME 10

Développement des pêches et de l'aquiculture	20 532 525,00
--	---------------

---

511 062 433,33

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

### PROGRAMME 1

Approvisionnementnements et services	35 035 500,00
--------------------------------------	---------------

### PROGRAMME 2

Exécution des obligations des ministères et organismes envers la Société immobilière du Québec	33 216 075,00
--	---------------

---

68 251 575,00



**COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET  
IMMIGRATION****PROGRAMME 1**

Communautés culturelles et immigration	90 075 075,00
--	---------------

**PROGRAMME 2**

Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration	738 150,00
--	------------

---

90 813 225,00

**COMMUNICATIONS****PROGRAMME 1**

Coordination et gestion interne	16 137 075,00
---------------------------------	---------------

**PROGRAMME 2**

Médias et information	15 712 650,00
-----------------------	---------------

**PROGRAMME 3**

Technologie de l'information	4 155 000,00
------------------------------	--------------

**PROGRAMME 4**

Régie des télécommunications	1 462 650,00
------------------------------	--------------

**PROGRAMME 5**

Commission d'accès à l'information	1 955 100,00
------------------------------------	--------------

**PROGRAMME 6**

Société de radio-télévision du Québec	<u>37 598 633,33</u>
---------------------------------------	----------------------

77 021

## CONSEIL DU TRÉSOR

## PROGRAMME 1

Gestion budgétaire et politiques administratives

18 220 575,00

18 220 575,00

**CONSEIL EXÉCUTIF****PROGRAMME 1**

Bureau du lieutenant-gouverneur	417 225,00
---------------------------------	------------

**PROGRAMME 2**

Services de soutien auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif	20 348 250,00
--	---------------

**PROGRAMME 3**

Promotion des droits des femmes et famille	3 305 325,00
--	--------------

**PROGRAMME 4**

Affaires autochtones	3 045 600,00
----------------------	--------------

**PROGRAMME 5**

Affaires intergouvernementales canadiennes	10 134 375,00
--	---------------

**PROGRAMME 6**

Développement technologique	46 049 550,00
-----------------------------	---------------

**PROGRAMME 7**

Affaires régionales	<u>57 415 425,00</u>
---------------------	----------------------

140 715

## ÉDUCATION

## PROGRAMME 1

Administration	77 268 975,00
----------------	---------------

## PROGRAMME 2

Conseil supérieur de l'éducation	1 799 250,00
----------------------------------	--------------

## PROGRAMME 3

Enseignement privé	159 009 375,00
--------------------	----------------

## PROGRAMME 4

Enseignement primaire et secondaire public	3 513 503 200,00
--	------------------

## PROGRAMME 5

Éducation populaire	<u>6 133 875,00</u>
---------------------	---------------------

3 757 714 675,0
-----------------

## ÉNERGIE ET RESSOURCES

## PROGRAMME 1

Connaissance et gestion du territoire	19 018 575,00
---------------------------------------	---------------

## PROGRAMME 2

Régie du gaz naturel	1 505 250,00
----------------------	--------------

## PROGRAMME 3

Développement énergétique	11 464 350,00
---------------------------	---------------

## PROGRAMME 4

Gestion et développement de la ressource minérale	57 678 600,00
--	---------------

## PROGRAMME 5

Direction	<u>27 060 675,00</u>
-----------	----------------------

116 727 450,00

## ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

## PROGRAMME 1

Administration	35 226 075,00
----------------	---------------

## PROGRAMME 2

Consultation	3 069 675,00
--------------	--------------

## PROGRAMME 3

Aide financière aux étudiants	298 048 800,00
-------------------------------	----------------

## PROGRAMME 4

Science	16 250 550,00
---------	---------------

## PROGRAMME 5

Enseignement collégial	850 356 266,67
------------------------	----------------

## PROGRAMME 6

Enseignement universitaire	1 125 677 066,67
----------------------------	------------------

## PROGRAMME 7

Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche	36 773 625,00
--	---------------

## PROGRAMME 8

Organisation et réglementation des professions	2 582 025,00
--	--------------

---

2 367 984 083,3

**ENVIRONNEMENT****PROGRAMME 1**

Gestion interne et soutien	31 971 075,00
----------------------------	---------------

**PROGRAMME 2**

Gestion des milieux environnementaux	87 511 575,00
--------------------------------------	---------------

**PROGRAMME 3**

Service de la dette du programme d'assainissement des eaux	314 955 000,00
---	----------------

**PROGRAMME 4**

Organismes-conseils	<u>3 972 450,00</u>
---------------------	---------------------

438 410

---



## FINANCES

### PROGRAMME 1

Études des politiques économiques et fiscales	4 199 475,00
---	--------------

### PROGRAMME 2

Politiques et opérations financières	4 739 850,00
--------------------------------------	--------------

### PROGRAMME 3

Comptabilité gouvernementale	20 958 150,00
------------------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Fonds de suppléance	285 868 125,00
---------------------	----------------

### PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	12 772 650,00
----------------------------	---------------

### PROGRAMME 6

L'inspecteur général des institutions financières	17 954 700,00
---	---------------

### PROGRAMME 7

Contrôle, surveillance et développement du commerce des valeurs mobilières	7 974 975,00
--	--------------

### PROGRAMME 8

Statistiques, prévisions socio-économiques et recherches d'ensemble	5 963 400,00
---	--------------

### PROGRAMME 9

Service de la dette directe et intérêts sur le compte des régimes de retraite	69 399 900,00
---	---------------

---

429 831 225,00

## FORÊTS

### PROGRAMME 1

Coordination et gestion	42 993 075,00
-------------------------	---------------

### PROGRAMME 2

Gestion du patrimoine forestier	65 688 816,67
---------------------------------	---------------

### PROGRAMME 3

Amélioration de la forêt	109 297 950,00
--------------------------	----------------

### PROGRAMME 4

Financement forestier	<u>2 497 016,67</u>
-----------------------	---------------------

220 476 858,34
----------------

## INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE

## PROGRAMME 1

Soutien technique aux secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs et au développement de la technologie	38 835 675,00
---	---------------

## PROGRAMME 2

Soutien financier aux secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs et au développement technologique	187 077 300,00
---	----------------

## PROGRAMME 3

Soutien aux sociétés et organismes d'État	51 790 775,00
---	---------------

## PROGRAMME 4

Emploi étudiant	<u>3 858 750,00</u>
-----------------	---------------------

281 562 500,00

## JUSTICE

## PROGRAMME 2

Soutien administratif à l'activité judiciaire	70 024 500,00
---	---------------

## PROGRAMME 3

Protection des droits et libertés de la personne	8 938 125,00
--	--------------

## PROGRAMME 4

Aide aux justiciables	74 481 675,00
-----------------------	---------------

## PROGRAMME 5

Administration	84 389 175,00
----------------	---------------

## PROGRAMME 7

Services juridiques du gouvernement	19 788 075,00
-------------------------------------	---------------

## PROGRAMME 8

Affaires législatives	5 259 825,00
-----------------------	--------------

## PROGRAMME 9

Affaires criminelles et pénales	25 276 500,00
---------------------------------	---------------

## PROGRAMME 10

Protection du consommateur	11 549 700,00
----------------------------	---------------

---

 299 707

## LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

## PROGRAMME 1

Développement du loisir, des sports et du plein air	37 538 733,33
---	---------------

## PROGRAMME 2

Coordination en matière de ressources fauniques	11 718 600,00
---	---------------

## PROGRAMME 3

Opérations régionales	73 613 400,00
-----------------------	---------------

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	34 951 050,00
----------------------------	---------------

## PROGRAMME 5

Régie de la sécurité dans les sports du Québec	<u>1 337 625,00</u>
--	---------------------

159 159 408,33
----------------

# **MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE**

## **PROGRAMME 1**

Gestion et services aux clientèles	221 353 425,00
------------------------------------	----------------

## **PROGRAMME 2**

Administration déléguée de programmes en sécurité du revenu	10 135 650,00
--	---------------

## **PROGRAMME 3**

Direction et gestion de la Commission des affaires sociales	304 083,33
--	------------

## **PROGRAMME 4**

Sécurité du revenu	1 672 218 300,00
--------------------	------------------

## **PROGRAMME 5**

Allocations de maternité	11 318 250,00
--------------------------	---------------

## **PROGRAMME 6**

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	3 965 700,00
---	--------------

## **PROGRAMME 7**

Adaptation et formation professionnelle de la main-d'oeuvre	173 024 175,00
--	----------------

## **PROGRAMME 8**

Développement de l'emploi et intégration au marché du travail	<u>144 310 950,00</u>
--	-----------------------

2 236

**ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE  
ÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE**

**PROGRAMME 1**

Conseil du statut de la femme	3 324 000,00
-------------------------------	--------------

**PROGRAMME 2**

Office des services de garde à l'enfance	<u>133 352 325,00</u>
--	-----------------------

136 676 325,00

**ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE  
DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA  
FONCTION PUBLIQUE****PROGRAMME 1**

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	37 043 250,00
--	---------------

**PROGRAMME 2**

Commission de la fonction publique	1 927 125,00
------------------------------------	--------------

**PROGRAMME 3**

Office des ressources humaines	19 914 300,00
--------------------------------	---------------

**PROGRAMME 4**

Contributions du gouvernement à titre d'employeur	<u>167 965 800,00</u>
--	-----------------------

226 850 475,00
----------------



ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE  
RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA  
CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE

PROGRAMME 1

Charte de la langue française

21 345 450,00

21 345 450,00

**PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE  
NATIONALE****PROGRAMME 1**

Le protecteur du citoyen	4 049 400,00
--------------------------	--------------

**PROGRAMME 2**

Le vérificateur général	<u>11 612 700,00</u>
-------------------------	----------------------

15 662 100,00
---------------

**REVENU****PROGRAMME 1**

Administration fiscale	210 547 650,00
------------------------	----------------

**PROGRAMME 2**

Aide aux parents pour leurs revenus de travail	1 752 675,00
--	--------------

**PROGRAMME 3**

Contrôle des jeux de hasard	<u>2 302 875,00</u>
-----------------------------	---------------------

214 603 200,0
---------------

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## PROGRAMME 1

Services communautaires	424 408 800,00
-------------------------	----------------

## PROGRAMME 2

Soutien des organismes bénévoles	49 274 025,00
----------------------------------	---------------

## PROGRAMME 3

Services des centres hospitaliers de courte durée	2 899 088 000,00
---	------------------

## PROGRAMME 4

Services des centres de services sociaux	312 084 375,00
--	----------------

## PROGRAMME 5

Services des centres de réadaptation	569 312 733,33
--------------------------------------	----------------

## PROGRAMME 6

Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	889 452 533,33
--	----------------

## PROGRAMME 7

Coordination de la recherche	37 415 025,00
------------------------------	---------------

## PROGRAMME 8

Direction et coordination régionale	350 994 450,00
-------------------------------------	----------------

## PROGRAMME 9

Office des personnes handicapées du Québec	34 986 450,00
--	---------------

---

 5 567 016

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## PROGRAMME 1

Recherche des causes et des circonstances des décès	5 693 625,00
---	--------------

## PROGRAMME 2

Contrôle des permis d'alcool	4 050 675,00
------------------------------	--------------

## PROGRAMME 3

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	172 073 550,00
--	----------------

## PROGRAMME 4

Sécurité et prévention	29 667 000,00
------------------------	---------------

## PROGRAMME 5

Surveillance de la déontologie policière	4 118 925,00
--	--------------

## PROGRAMME 6

Sûreté du Québec	390 060 600,00
------------------	----------------

## PROGRAMME 7

Administration	14 829 825,00
----------------	---------------

## PROGRAMME 8

Sécurité civile	6 852 075,00
-----------------	--------------

---

627 346 275,00

## TOURISME

## PROGRAMME 1

Promotion et développement de l'industrie  
touristique

79 446 075,00

79 446 075,00

## TRANSPORTS

## PROGRAMME 1

Systèmes de transports terrestres	268 819 050,00
-----------------------------------	----------------

## PROGRAMME 2

Construction du réseau routier et entretien des infrastructures de transport	844 836 525,00
--	----------------

## PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	77 401 050,00
----------------------------	---------------

## PROGRAMME 4

Commission des transports du Québec	8 338 425,00
-------------------------------------	--------------

## PROGRAMME 5

Transports maritime et aérien	41 718 675,00
-------------------------------	---------------

## PROGRAMME 6

Transport scolaire	271 085 066,67
--------------------	----------------

---

1 512 198 791,67

## TRAVAIL

## PROGRAMME 1

Relations du travail et droit d'association	10 424 775,00
---	---------------

## PROGRAMME 2

Aide financière à l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération	1 682 850,00
--	--------------

## PROGRAMME 4

Direction et gestion interne	11 191 950,00
------------------------------	---------------

## PROGRAMME 5

Régie du bâtiment du Québec	24 099 675,00
-----------------------------	---------------

## PROGRAMME 6

Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	10 557 675,00
--	---------------

---

57 95€

---

20 469 08€